

PMA-Lizenzbedingungen für Software-Produkte

Zu Ihrer Information:

Diese PMA-Lizenzbedingungen gelten allgemein für alle Verträge über Software-Produkte. Ergänzend zu den nachfolgenden Bedingungen gelten unsere Allgemeinen Lieferungs- und Zahlungsbedingungen in der bei Kauf des Software-Produktes maßgebenden Fassung.

1. Definitionen

- 1.1 "LIZENZIERTE SOFTWARE" sind Software-Programme in OBJECT CODE.
- 1.2 "SOFTWARE-DATENTRÄGER" ist der Datenträger, auf dem PMA die LIZENZIERTE SOFTWARE an den Kunden liefert.
- 1.3 "OBJECT CODE" ist ein Software-Programm, das durch Übersetzung des SOURCE CODE in maschinenlesbare Form entstanden und auf Hardware ablauffähig ist.
- 1.4 "UPDATE" ist eine korrigierte und/oder erweiterte Ausgabe der LIZENZIERTEN SOFTWARE ohne wesentliche Änderung der dazugehörigen Programmspezifikation und/oder Bedieneroberfläche.
- 1.5 "UPGRADE" ist eine korrigierte und/oder erweiterte Ausgabe der LIZENZIERTEN SOFTWARE mit wesentlicher Änderung der dazugehörigen Programmspezifikation und/oder Bedieneroberfläche.

2. Lizenz

2.1 Einfache Lizenz

- 2.11 Dem Kunden steht das zeitlich unbegrenzte und nicht ausschließliche Recht zu, die LIZENZIERTE SOFTWARE auf einer Installation zeitgleich laufen zu lassen.
- 2.12 Wenn der SOFTWARE-DATENTRÄGER keinen gegenteiligen Vermerk enthält, darf der Kunde von jedem Exemplar der LIZENZIERTEN SOFTWARE bis zu zwei (2) Kopien anfertigen, die ausschließlich für Sicherungszwecke verwendet werden dürfen. Diese Kopien müssen die im Original enthaltenen alphanumerischen Kennungen, Warenzeichen und Urheberrechtsvermerke tragen.
- 2.13 Der Kunde darf die LIZENZIERTE SOFTWARE nicht ändern, nicht zurückentwickeln oder übersetzen und er darf keine Teile herauslösen. Der Kunde darf ferner alphanumerische Kennungen, Warenzeichen und Urheberrechtsvermerke von dem SOFTWARE-DATENTRÄGER nicht entfernen. Die vorstehende Regelung gilt entsprechend für die gemäß Abschnitt 3 gelieferte Dokumentation.
- 2.14 Der Kunde ist berechtigt, das ihm gemäß dem Abschnitt 2.11 eingeräumte Nutzungsrecht für eine Einfache Lizenz auf einen Dritten zu übertragen. Dies ist zulässig unter folgenden Voraussetzungen:
 - Der Kunde trifft mit dem Erwerber eine schriftliche Vereinbarung, die allen Bestimmungen dieser „PMA-Lizenzbedingungen für Software-Produkte“ entspricht.
 - Die LIZENZIERTE SOFTWARE wird vom Kunden in keiner Installation mehr genutzt.
 - Der Kunde behält keine Sicherungskopien der LIZENZIERTEN SOFTWARE.

2.2 Mehrfachlizenz

- 2.21 Hat PMA dem Kunden an einer LIZENZIERTEN SOFTWARE eine Mehrfachlizenz eingeräumt, so erhält der Kunde das zeitlich unbegrenzte und nicht ausschließliche Recht, die LIZENZIERTE SOFTWARE auf einer der Mehrfachlizenz entsprechenden Anzahl von Installationen zeitgleich laufen zu lassen. Der Kunde ist berechtigt, das Nutzungsrecht für eine Mehrfachlizenz auf einen Dritten zu übertragen. Dies ist zulässig unter folgenden Voraussetzungen:
 - Der Kunde trifft mit dem Erwerber eine schriftliche Vereinbarung, die allen Bestimmungen dieser „PMA-Lizenzbedingungen für Software-Produkte“ entspricht.
 - Die LIZENZIERTE SOFTWARE wird vom Kunden in keiner Installation mehr genutzt.
 - Der Kunde behält keine Sicherungskopien der LIZENZIERTEN SOFTWARE.

- 2.22 Der Kunde wird die ihm zusammen mit der Mehrfachlizenz übermittelten Anweisungen zur Installation beachten. Der Kunde wird ferner über den Verbleib aller Installationen Aufzeichnungen führen, die PMA auf Wunsch einsehen kann.

3. Lieferung der LIZENZIERTEN SOFTWARE

Der Kunde erhält die in der Auftragsbestätigung genannte LIZENZIERTE SOFTWARE auf dem dort benannten SOFTWARE-DATENTRÄGER. Falls Dokumentation zum Lieferumfang gehört, erhält der Kunde diese Dokumentation zusammen mit dem SOFTWARE-DATENTRÄGER.

4. Gewährleistung und Haftung

- 4.1 PMA beseitigt Fehler der LIZENZIERTEN SOFTWARE durch Lieferung eines SOFTWARE-DATENTRÄGERS mit dem neuen Produktausgabestand (UPDATE oder UPGRADE der LIZENZIERTEN SOFTWARE).
- 4.2 Als Fehler der LIZENZIERTEN SOFTWARE gelten wesentliche vom Kunden nachgewiesene, reproduzierbare Abweichungen von der dazugehörigen Dokumentation, die in dem jeweils letzten dem Kunden gelieferten SOFTWARE-DATENTRÄGER auftreten.
- 4.3 Bei Fehlern der SOFTWARE-DATENTRÄGER ersetzt PMA die fehlerhaften durch fehlerfreie Exemplare.
- 4.4 Die Gewährleistungsfrist für die LIZENZIERTE SOFTWARE beträgt drei (3) Monate, die Gewährleistungsfrist für den SOFTWARE-DATENTRÄGER beträgt sechs (6) Monate. Die Frist beginnt mit der Lieferung des SOFTWARE-DATENTRÄGERS mit der LIZENZIERTEN SOFTWARE gemäß Abschnitt 3 an den Kunden oder mit der Meldung der Versandbereitschaft.
- 4.5 Der Kunde kann von dem neuen Produktausgabestand eine seiner Lizenz entsprechende Anzahl von Installationen zeitgleich laufen lassen.
- 4.6 Die Fehlerdiagnose und -beseitigung im Rahmen der Gewährleistung erfolgen nach Wahl von PMA beim Kunden oder bei PMA. PMA erhält vom Kunden die beim Kunden vorhandenen, zur Fehlerbeseitigung benötigten Unterlagen und Informationen. Wenn PMA den Fehler beim Kunden beseitigt, stellt der Kunde unentgeltlich die benötigte Hard- und Software sowie die erforderlichen sonstigen Betriebszustände mit geeignetem Bedienungspersonal so zur Verfügung, daß die Arbeiten zügig durchgeführt werden können. Wenn PMA den Fehler am Aufstellungsort des Gerätes behebt, werden die entstehenden Reise- und Aufenthaltskosten dem Kunden in Rechnung gestellt.
- 4.7 Weitergehende Gewährleistungsansprüche sind ausgeschlossen, soweit nicht z.B. wegen Vorsatzes oder grober Fahrlässigkeit zwingend gehaftet wird.

5. Software-Support

Für Einfache Lizenzen und Mehrfachlizenzen kann gegen gesonderten Auftrag ein Software-Support-Vertrag mit automatischer Lieferung von UPDATES oder UPGRADES der LIZENZIERTEN SOFTWARE vereinbart werden. PMA stellt dann für die Dauer des Software-Support-Vertrages sicher, daß die LIZENZIERTE SOFTWARE auf dem neuesten, freigegebenen Stand gehalten wird.

6. Preise

PMA stellt zu ihren jeweils gültigen Listenpreisen gesondert in Rechnung:

- Unterstützung bei der Inbetriebnahme der LIZENZIERTEN SOFTWARE;
- Unterstützung bei der Analyse und Beseitigung von Störungen, die durch unsachgemäße Handhabung oder sonstige nicht in der LIZENZIERTEN SOFTWARE liegende Umstände entstanden sind.

7. Ausfuhr genehmigungen

Dem Kunden ist bekannt, daß die LIZENZIERTE SOFTWARE und/oder die dazugehörige Dokumentation nach dem Deutschen Außenwirtschaftsgesetz - z.B. aufgrund ihrer Art oder ihres Verwendungszwecks - ausfuhr genehmigungspflichtig sein können (siehe auch Hinweis in den Lieferscheinen oder Rechnungen). Der Kunde wird die jeweils erforderlichen Ausfuhr genehmigungen in eigener Verantwortung erwirken und die Lieferungen nur nach Maßgabe dieser Genehmigung ausführen.

PMA Licence Conditions for Software Products

For Your information:

These PMA Licence Conditions govern the licences for all software products of PMA. In addition to these specific Licence Conditions for Software Products our General Conditions on Payment and Delivery are applicable in their version valid at the date of purchasing the software product.

1. Definitions

- 1.1 LICENSED SOFTWARE are software programs in OBJECT CODE.
- 1.2 SOFTWARE DATA MEDIUM is the data medium on which the LICENSED SOFTWARE is supplied to the customer.
- 1.3 OBJECT CODE is a software program which has been generated by compiling the SOURCE CODE and which runs on hardware.
- 1.4 UPDATE is a corrected and/or enhanced version of the LICENSED SOFTWARE without substantial modification of the corresponding program specification and/or desktop.
- 1.5 UPGRADE is a corrected and/or enhanced version of the LICENSED SOFTWARE with substantial modification of the corresponding program specification and/or desktop.

2. Licence

2.1 One Off Licence

- 2.11 The customer is granted the non-exclusive right to use the LICENSED SOFTWARE for an unlimited period of time on one installation at one time.
- 2.12 Unless expressly prohibited on the SOFTWARE DATA MEDIUM, the customer shall be entitled to make up to two (2) copies of each item of LICENSED SOFTWARE, which shall be used exclusively for back-up purposes. These copies shall contain all alphanumeric identifiers, trademarks or details of copyright of the LICENSED SOFTWARE.
- 2.13 The customer shall not be entitled to modify, redevelop or translate the LICENSED SOFTWARE, nor may he extract individual parts. Furthermore, the customer shall not be entitled to remove alphanumeric identifiers, trademarks or details of copyright from the SOFTWARE DATA MEDIUM. The aforementioned regulation applies equally to the Documentation supplied in accordance with Clause 3.
- 2.14 The customer shall be entitled to transfer the right to use the One Off Licence granted to him in accordance with Clause 2.11 to a third party, provided he adheres to the following preconditions:
 - The customer makes a written agreement with the grantee in conformance with all clauses of these „PMA Licence Conditions for Software Products“.
 - The customer shall not use further on the LICENSED SOFTWARE in any installation.
 - The customer shall not keep to himself any copy of the LICENSED SOFTWARE for back-up purposes.

2.2 Copy Licence

- 2.21 If PMA has granted the customer a Copy Licence to a LICENSED SOFTWARE, the customer is granted for an unlimited period of time the non-exclusive right, to use the LICENSED SOFTWARE on so many installations at one time as it is indicated by the Copy Licence. The customer shall be entitled to transfer the right to use the Copy Licence granted to him to a third party, provided he adheres to the following preconditions:
 - The customer makes a written agreement with the grantee in conformance with all clauses of these „PMA Licence Conditions for Software Products“.
 - The customer shall not use further on the LICENSED SOFTWARE in any installation.
 - The customer shall not keep to himself any copy of the LICENSED SOFTWARE for back-up purposes.

- 2.22 The customer shall observe the instructions on installing that are delivered to him together with the Copy Licence. Furthermore, the customer shall keep a record of the whereabouts of all the installations, which must be open for inspection by PMA on request.

3. Delivery of LICENSED SOFTWARE

The customer is supplied with the LICENSED SOFTWARE detailed in the Confirmation of Order on the SOFTWARE DATA MEDIUM indicated therein. If Documentation is part of the delivery the customer is supplied with this Documentation together with the SOFTWARE DATA MEDIUM.

4. Warranty and Liability

- 4.1 PMA shall remedy defects of the LICENSED SOFTWARE by delivery of a SOFTWARE DATA MEDIUM with a new product version (UPDATE or UPGRADE of LICENSED SOFTWARE).
- 4.2 Defects in the LICENSED SOFTWARE are reproducible substantial deviations from the relevant Documentation demonstrated by the customer and appearing in the last SOFTWARE DATA MEDIUM delivered to the customer.
- 4.3 PMA shall remedy defects in the SOFTWARE DATA MEDIUM by replacement.
- 4.4 The warranty period for the LICENSED SOFTWARE shall be three (3) months; the warranty period for the SOFTWARE DATA MEDIUM shall be six (6) months. The periods begin from the date of delivery of the SOFTWARE DATA MEDIUM with the LICENSED SOFTWARE in accordance with Clause 3 to the customer or from the date of notification of readiness for dispatch.
- 4.5 The customer shall be entitled to use the new product version on so many installations at one time as it is indicated by the licence (One Off Licence or Copy Licence).
- 4.6 The defect diagnosis and correction shall be made at PMA's option either at the customer's or at PMA's premises. The customer shall provide PMA with all the documents and information in his possession necessary for correcting the defect. If PMA corrects the defect at the customer's premises, the customer shall provide PMA, free of charge, with access to the relevant Hardware and Software and undertakes to provide the appropriate working conditions with suitable operating personnel to ensure that the work can be executed efficiently. The customer shall reimburse PMA for any travelling and accommodation costs incurred by sending personnel to the place of installation.
- 4.7 All other claims under warranty are hereby excluded, except where liability is binding on the grounds of intent or gross negligence.

5. Software Support

For One Off Licences and Copy Licences, a Software-Support-Contract comprising automatic delivery of UPDATES and UPGRADES can be agreed upon against separate order. PMA shall then ensure for the duration of the Software-Support-Contract that the Software is kept up-to-date with the newest official version.

6. Prices

PMA will invoice separately at the rates in force at the time for the following:

- Support with the start-up of the LICENSED SOFTWARE;
- Support with analysing and correcting defects due to improper use or any other circumstances not inherent in the LICENSED SOFTWARE.

7. Export Approvals

The customer is aware that - e.g. by virtue of its nature or application - the LICENSED SOFTWARE including the Documentation relating to it may be subject to an export approval in accordance with the German Foreign Trade and Payments Law (see also note on bill of delivery or invoice). The customer shall assume responsibility for obtaining the necessary export approvals and shall make delivery only in accordance with the stipulations of such approval.